



ЛЕТО В ГОРОДЕ

Городские музеи основательно подготовились к нынешним летним школьным каникулам.

В **Stadtmuseum Dresden** с 3 по 6 июля подростки смогут принять участие в проекте "Ferien Filmprojekt" (www.crossmediatour.de). 4 июля и 1 августа дети 6-12 лет в проекте "Schöne Grüße" познакомятся со старинными поздравительными открытками и попробуют сами их изготовить (тел. 0351/4887312).

Творческие мастерские проводятся в **Städtische Galerie - Kunstsammlung**. Для детей 6-12 лет 5 июля и 2 августа - "Стань изобретателем цвета и формы" ("Werde Farb-Form-Erfinder") (тел. 03514887312); 18 и 20 июля пройдет мастерская для школьников "Лето, солнце, игры цвета" ("Sommer, Sonne, Farbenspiel") (тел. 03514887368).

В **Technische Sammlungen Dresden** с 24 по 28 июля подростки от 13 лет проведут интересные эксперименты с бумагой (service@museen-dresden.de). Здесь же творческая мастерская "Dicke da" каждую среду июля будет знакомить детей с миром измерений, а на встречах под названием "Звучание вещей" ("Der Klang der Dinge") они смогут услышать "голоса" окружающих предметов. Творческая мастерская "Искры и молнии" ("Funken und Blitze") открывает детям 6-12 лет увлекательный мир света. Зарегистрироваться на эти мероприятия можно в интернете - service@museen-dresden.de.

В **Kügelgenhaus - Museum der Dresdner Romantik** дети 6-12 лет в программе "Falten mit Papier" научатся изготовлению оригами, - фигурок из бумаги (тел. 03518044760).

Детям того же возраста **Kraszewski-Museum** предлагает 30 июля в творческой мастерской "Чернилами и пером" ("Mit Tinte und Feder") поработать ими так, как это делал польский писатель (тел. 03518044450).

В **музее Палича** 6-12-летние дети 21 июля в программе "Путешествие в каменный век"

("Steinzeit(k)reise") пройдут по следам людей того времени (тел. 03517967249).

7 июля в **Carl-Maria-von-Weber-Museum** во время небольшой прогулки под названием "Об обезьянах и совах" ("Von Affen und Eulen") младших школьников ожидают маленькие открытия. Для взрослых посетителей музей предлагает ряд концертов. 2.7 в 15.00 концерт "Enrique Granados zu Gast bei... Weber" приурочен к 150-летию со дня рождения композитора. Произведения Шуберта для скрипки и фортепиано прозвучат 9.7 в 15.00 в концерте "Leise flehen meine Lieder". Сказки о цветах в сопровождении гитары можно будет услышать 20.8 в 15.00 в концерте "Die Geheimnisse der Blumen".

На время школьных каникул подготовила интересную программу также **Jugendkunstschule Dresden**. Для детей от 7 лет во дворце Albrechtsberg проводятся два недельных курса керамики. Шестилетки смогут попробовать себя в театральном искусстве. Здесь же Club Passage в девятый раз организует школу гитары **Dresdner Gitarren Sommer Camp** с 28 июня по 2 июля.

Детская галерея **Einhorn** в районе Neustadt предлагает принять участие в культурном проекте под девизом "С любопытством и духом первооткрывателей" ("Mit Neugier und Entdeckergeist"). Рекомендуется своевременная регистрация на эти мероприятия по телефону 0351/79688510 или в интернете: info@ks.dresden.de.

Три новых выставки, открывшиеся в музее **Albertinum**, приглашают в путешествие во времени и пространстве. На одной из них немецкий лес первой половины XIX века представлен глазами знаменитых художников-романтиков Эдуарда Леонарди (Eduard

Leonhardi), Карла Густава Каруса (Carl Gustav Carus), Каспара Давида Фридриха (Caspar David Friedrich) и других.

Выставка работ недавно ушедшего из жизни дрезденского художника и скульптора А. Р. Пенка (A. R. Penck, 1939-2017) переносит нас во времена воссоединения Германии, а картина мастера "Go Go Gorbatschow" напоминает о периоде гласности и перестройки в Советском Союзе.

Бурлаки на Волге - одна из тем картин профессора дрезденской Академии искусств Роберта Штерля (Robert Sterl), совершившего четыре путешествия в Россию в 1908-1914 годах.

К проходящим летом в городских музеях многочисленным выставкам с 7 июля по 15 октября добавится ещё одна, в **Städtische Galerie Dresden - Kunstsammlung**. Она называется "Дар Бригитты Бретшнайдер. Текстильные ценности" ("Schenkung Brigitte Bretschneider. Textile Kostbarkeiten"). Здесь можно увидеть вышивки и аппликации живущей в Мейсене 92-летней художницы. С 1946 года из-под её рук выходят воплощённые на ткани изображения растений и зверей, людей и ангелов. В марте этого года г-жа Бретшнайдер передала предметы своего творчества в дар галерее.

Ярко освещённые дворцы, музыка, танцы, прогуливающиеся пары. Всё это - Дворцовая ночь (Dresdner Schlössernacht), которая пройдёт 15 июля уже в девятый раз. 32 гектара дворцовых парков вокруг Albrechtsburg, Eckberg, Lingnerschloss и Saloppe начиная с 18 часов превратятся в культурный ландшафт. 350 музыкантов на 15 сценах и подмостках порадуют присутствующих джазом и роком, свингом и фольклором. Позаботятся организаторы и о любителях кулинарии и хороших напитков.

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЕНЕДЖЕРА ПО ТУРИЗМУ.

Резюме присылать по E-mail или по почте.



- АВИАБИЛЕТЫ · Ж/Д БИЛЕТЫ ПО РОССИИ
- ПУТЕШЕСТВИЯ · ОТДЫХ · КУРОРТЫ
- ВИЗЫ И ДР. КОНСУЛЬСКИЕ УСЛУГИ



Schweriner Strasse 44 · 01067 Dresden
Tel. +49 (0) 351 - 48 21 78 85
E-mail: post@russland-service.eu

www.russland-service.eu

пн.-пт. 9.00 - 18.00

Внимание!

Очередной номер
"Meine Zeitung"
выйдет 10 июня.

Архив газеты
можно посмотреть
на сайте

www.club-spb.de.

НОВЫЕ ПОСТУПЛЕНИЯ ОТ ФИРМЫ LEMBERG:

- **КРАСНАЯ ИКРА:**
горбуша, 100 г..... 6,90 €
нерка, 95 г..... 4,50 €

- **ЧЁРНАЯ ИКРА:**
Amur Royal Malossof, 50 г..... 42,30 €



СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ:

- КЕТА, «стаканчик» 150 г..... 13,90 €
от 2 шт..... **12,70 €**/шт
- ГОРБУША, «бочонок» 400 г..... 20,00 €
от 2 шт..... **18,50 €**/шт

Срок хранения 6 месяцев.



магазин

KARUSSELL

Mo.-Sa. 10.00-22.00

Bischofsweg 16 • 01097 Dresden
Tel. 0351-16086659

На многочисленных плакатах на улицах Дрездена можно увидеть тех, кто помогал в проведении предыдущих выборов в Бундестаг. 27 сентября грядут очередные выборы, в связи с чем ведомство, ответственное за их проведение (Wahlbehörde), ищет 3.300 добровольных помощников. Принять участие в акции может любой гражданин Германии, проживающий в стране не менее трёх месяцев.

За работу предусмотрено вознаграждение от 25 до 50 евро. Желающие могут зарегистрироваться по адресу Theaterstraße 6 или в интернете: wahlhelfer@dresden.

Хорошая новость для тех, кто часто ездит в Лейпциг. Начиная с июня введены дополнительные железнодорожные рейсы между двумя городами. С понедельника по субботу поезд Regionalexpress RE "Saxonia" совершает по 20 рейсов, в выходные и праздничные дни - по 18. Дополнительные вечерние составы будут отходить из Дрездена в 21.17 и прибывать в Лейпциг в 22.50, из Лейпцига в 22.00 с прибытием в Дрезден в 23.17. Кроме того, на дрезденском поезде в 23.17 теперь тоже можно доехать до Лейпцига. Раньше он шёл только до Ризы. Утром первый поезд из Лейпцига до столицы Саксонии отходит в 4.00, в выходные и праздники - в 5.00.

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

Сдаю зал для торжеств. 01521-5148481.

Кавказская кухня и русская баня в деревянном доме. 0172-7730003.

Уроки фотошопа для начинающих. 0351-3747490, 0176-76786497.

Ремонт и подключение спутникового, кабельного и интернет-телевидения. 0351-4467718, 0179-9838243.

Помощь при переезде по Дрездену и Германии. Доставка, сборка и ремонт мебели. 0351-4715762, 0179-3252130.

JURI'S MONTAGESERVICE

МОНТАЖНЫЕ РАБОТЫ:

ГАЗ, ВЫТЯЖКА • ВОДА, КАНАЛИЗАЦИЯ • ОТОПЛЕНИЕ

КАЧЕСТВЕННО И НЕДОРОГО!

0174 - 919 45 65 (02)

Юрий Савенков

Pillnitzer Str. 17, 01069 Dresden • jurijsavenkov@web.de

Impressum
Моя Газета - Meine Zeitung

V.i.S.d.P.: Dmitri Jampolski

Тел. редакции: 0351 - 208 56 530
0176 - 22 32 76 21
e-mail: club-spb@web.de

Информационная поддержка:
"Club St. Petersburg e.V." Dresden

Газета распространяется бесплатно.
Тираж: 1000 экз.

Ответственность за содержание рекламы несут рекламодатели. Редакция оставляет за собой право на корректировку текстов (в т.ч. рекламных) в соответствии с нормами русского языка.

События русской культуры и мероприятия русскоязычных общественных организаций Дрездена

Каникулярный лагерь в мол. клубе ZMO-Jugend. Поездки в Моритцбург и Лейпциг, бассейн, творчество. Питание.

26-30 июня. ZMO-Jugend e.V. (Kipsdorferstr. 100, 4 эт.). Участие: 35€ (3€/день). 0351-2899276

Каникулярный лагерь "Неделя театра" и "Мы рисуем Дрезден" в центре "Колибри". Горячие обеды.

26-30 июня. Kinder- u. Elternzentrum Kolibri e.V. (Ritzenbergstr. 3). Участие: 65/40€. 0351-2068441

Выставка детских рисунков "Тропинка к радуге" учеников русской школы "Радуга".

Deutsch-Russ. Kulturinstitut e.V. (Zittauer Str. 29). До **10.08.** Вход бесплатный.

Идея создания русского фолк-оркестра Саксонии зреет у руководства дрезденского центра "Колибри". Подоплёка такова: недавно ансамбль "Балалайка" из "Колибри" познакомился с детским фольклорным ансамблем "Солнечный лучик" из Лейпцига. В конце мая "Солнечный лучик" гостил в Дрездене и сыграл вместе с "Балалайкой". Хотя репертуары ансамблей различны, гости перед встречей ознакомились с темами дрезденцев, и ансамбли смогли поиграть вместе.

Лейпцигские музыканты 7-15 лет остались очень довольны творческим общением и ждут следующих встреч. Ну а взрослым было очевидно: лейпцигский и дрезденский молодёжные фолк-группы удачно дополняют друг друга по составу. Со стороны Дрездена – балалайки, духовые и дружественный танц-коллектив "Волшебная страна", у Лейпцига – домры, гитары и вокальная группа. Чем не основа для создания сводного оркестра русских народных инструментов?

Пожелаем этой инициативе скорейшего воплощения в жизнь.



Дорогие наши покупатели!
На этой неделе мы предлагаем:

Хек замороженный
в упаковке, 800 г _____ ~~5,90 €~~ **4,90 €**

Гречка
«Житница», 800 г _____ ~~1,79 €~~ **1,50 €**

Мед луговой
«Золотая пчелка», 500 г _____ ~~4,79 €~~ **3,99 €**

Печенье
«Свадебное», 300 г _____ ~~1,79 €~~ **1,25 €**

Конфеты
карамельные, 100 г _____ ~~0,55 €~~ **0,47 €**

Желаем вам
хороших покупок!



Ваш магазин
Rusmarkt
www.rusmarkt.info

Pfotenhauerstr. 45 • 01307 Dresden

пн.-суб. с 9.00 до 19.00

ПОНЕДЕЛЬНИК, 26.06.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА) 05.00, 08.15 Доброе утро 08.00, 11.00, 14.00, 04.00 Новости 08.30 Контрольная закупка 09.00 Жить здорово! 10.00 Модный приговор 11.25, 23.45 Наедине со всеми 12.20, 14.15 Время покажет 15.00, 02.15 Мужское / Женское 16.05, 01.30 Давай поженимся! 17.00 Вечерние Новости 17.40 Первая Студия 18.50, 00.35 Пусть говорят 20.00 Время 20.35, 03.00 Т/с Мажор 2 22.30 Познер 23.30 Ночные новости 04.05 Т/с Мажор 2 (продолж.)		10.40, 13.40, 16.20, 19.45 Вести. Местное время 11.00, 01.45 Новости культуры 11.20 Т/с Пыльная работа 13.55, 04.30 Правила жизни 14.25 Т/с Срочно в номер! 16.40, 03.25 Прямой эфир 17.50 Ток-шоу 60 Минут 20.00 Т/с Доброе имя 22.30 Спец. корреспондент 00.45 Вести - Санкт-Петербург 01.00 Тем временем 02.00 Т/с Смерть Вазир-Мухтара 02.45 Т/с Наследники	14.50 Город новостей 15.05 В центре событий 15.55 Линия защиты 16.25 Тайны нашего кино. Девчата 16.55 Естественный отбор 17.45 Т/с Генеральская внучка 19.50 Право голоса 21.15, 05.15 Т/с Главные роли 22.35 Смерть с запахом герани. Спецрепортаж 23.05 Без обмана. Мебельный психоз 04.55 Тайны нашего кино. Ворошиловский стрелок	13.00, 01.25 Место встречи 15.30 Т/с Ментовские войны-8 18.50 Т/с Мертв на 99% 20.50 Т/с Морские дьяволы. Смерч-3 22.45 Итоги дня 23.15 Поздняков 23.30 Т/с Гончие-6 03.20 Звезды сошлись 04.45 Дикий мир с Т. Баженовым	ДЕТСКИЙ МИР 02.00, 08.00 Х/ф Король-Олень 04.00, 10.00 М/ф Кентервильское привидение. Горячий камень. Василек. Венные льды 05.00, 11.00 М/ф Снежная королева. Кот, который умел лезть 06.30, 12.30 М/ф Сладкий родник. Прогулка. Странички календаря 07.00, 13.00 М/с Рассказы старого моряка: Антарктида. Сказка сказывается. Одна лошадка белая 14.00, 16.00 Х/ф И вот пришел Бумбо... М/ф Мальчик из Неаполя. Кто поедет на выставку? Попались все! Игра 17.00, 18.30 Х/ф Жила-была девочка М/ф Охота. Первый автограф. Грибной дождик 19.00 М/с 38 полуугаев. Лиса и волк. Бармалей. Мышонок и кошка
РТР-ПЛАНЕТА 05.00 Утро России 09.00 Ток-шоу О самом главном 10.00, 13.00, 16.00, 19.00 Вести		ТВСІ 06.00 Настроение 07.50 Д/ф П. Алеициков. Жестокая жестокая любовь 08.30, 01.55 Х/ф Вторая жизнь 11.30, 14.30, 19.20, 22.05, 23.50 События 11.50, 00.20 Т/с Агентство НЛС - 2 13.25 М/ф Как казак счастье искал 13.35 Постскриптум	НТВ-МИР 05.00, 06.00, 07.00, 09.00, 12.00, 15.00, 18.00 Сегодня 05.05 Т/с Дело врачей 06.05, 07.05 Деловое утро НТВ 08.00 Т/с Возвращение Мухтара-2 09.20 Т/с Литейный 11.00 Суд присяжных 12.25, 17.25 Обзор. Чрезвычайное происшествие	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО 07.00 Прикованный 09.00 Штаны 11.00 Странные люди 13.00, 01.00 Частная жизнь Петра Виноградова 14.30, 02.30 Дюма на Кавказе 16.00 Счастливого час 17.30, 05.30 Жизнь Клима Самгина 8с. 19.00 Дамское танго 21.00 Трудно первые сто лет 23.20 Долгая дорога к себе 04.00 Мещане 1с.	

ВТОРНИК, 27.06.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА) 05.00, 08.15 Доброе утро 08.00, 11.00, 14.00, 04.00 Новости 08.30 Контрольная закупка 09.00 Жить здорово! 10.00 Модный приговор 11.25, 23.45 Наедине со всеми 12.20, 14.15 Время покажет 15.00, 02.15 Мужское / Женское 16.05, 01.25 Давай поженимся! 17.00 Вечерние Новости 17.40 Первая Студия 18.50, 00.30 Пусть говорят 20.00 Время 20.35, 03.00 Т/с Мажор 2 22.30 Х/ф Свой среди чужих, чужой среди своих 00.15 Ночные новости 04.05 Мажор 2 (продолж.)		10.00, 13.00, 16.00, 19.00 Вести. Местное время 11.00, 01.20 Новости культуры 11.20 Т/с Пыльная работа 13.55, 04.30 Правила жизни 14.25 Т/с Срочно в номер! 16.40, 03.25 Прямой эфир 17.50 Ток-шоу 60 Минут 20.00 Т/с Доброе имя 22.30 Вручение премии ТЭФИ 00.45 Вести - Санкт-Петербург 01.40 Т/с Смерть Вазир-Мухтара 02.30 Т/с Наследники	13.25 М/ф Как казаки на свадьбе гуляли 13.45, 21.15, 05.15 Т/с Главные роли 14.50 Город новостей 15.05, 04.35 Мой герой. М. Миронова 15.45 Хроники московского быта. Безумная роль 16.25 Тайны нашего кино. Тени исчезают в полдень 16.55 Естественный отбор 17.45 Т/с Генеральская внучка 19.50, 03.15 Право голоса 22.35 Осторожно, мошенники! Зарплатный беспредел 23.05 Прощание. А. Белявский 01.55 Право знать!	12.25, 17.25 Обзор. Чрезвычайное происшествие 13.00, 01.05 Место встречи 15.30 Т/с Ментовские войны-8 18.50 Т/с Мертв на 99% 20.50 Т/с Морские дьяволы. Смерч-3 22.45 Итоги дня 23.15 Т/с Гончие-6 03.05 Квартирный вопрос 04.00 Судебный детектив	ДЕТСКИЙ МИР 02.00, 08.00 Х/ф И вот пришел Бумбо... 04.00, 10.00 М/ф Мальчик из Неаполя. Кто поедет на выставку? Попались все! Игра 05.00, 11.00 Х/ф Жила-была девочка 06.30, 12.30 М/ф Охота. Первый автограф. Грибной дождик 07.00, 13.00 М/с 38 полуугаев. Лиса и волк. Бармалей. Мышонок и кошка 14.00, 16.00 Х/ф Детство Тёмы 1с. М/ф Шелкунчик. Где же медвежонок? Чуффык 17.00, 18.30 Х/ф Воробей на льду. Веселая карусель 18.30 М/ф Легенда о злом великане. Самый младший дождик. Муха-Цокотуха 19.00 М/с Куда идет слоненок. Песенка радости. Три мушкетера. Мы идем искать
РТР-ПЛАНЕТА 05.00 Утро России 09.00 Ток-шоу О самом главном		ТВСІ 06.00 Настроение 07.45 М/ф Как казаки мушкетерам помогли 08.05 Доктор И... 08.30 Т/с Наши соседи 11.30, 14.30, 19.20, 22.05, 23.50 События 11.50, 00.20 Т/с Агентство НЛС - 2	НТВ-МИР 05.00, 06.00, 07.00, 09.00, 12.00, 15.00, 18.00 Сегодня 05.05 Т/с Дело врачей 06.05, 07.05 Деловое утро НТВ 08.00 Т/с Возвращение Мухтара-2 09.20 Т/с Литейный 11.00 Суд присяжных	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО 07.00 Дамское танго 09.00 Трудно первые сто лет 11.20 Долгая дорога к себе 13.00, 01.00 Мы с Урала 14.30, 02.30 Убегающий август 16.00 Счастливого час 17.30, 05.30 Жизнь Клима Самгина 9с. 19.00 Генерал 21.00 Беда 23.00 Случайный вальс 04.00 Мещане 2с.	

Дрезден растёт. За последние десять лет в наш город переехало 129.219 человек, в том числе 4.662 из Берлина, 4.073 из Лейпцига, 3.851 из Фрайталя. Рекордсменом является Хемниц - 5.213 человек, однако порядка половины из них - это перенаправленные в Дрезден беженцы. Привлекателен Дрезден также для жителей Радебойля (переехали 3.363 человек) и Пирны (2.393). Переселяются в столицу Саксонии и из таких престижных городов, как Гамбург (1.027) и Франкфурт-на-Майне (457). Кроме того, за это время жителями Дрездена стали 21.026 иностранцев.

Технический университет Дрездена (Technische Universität Dresden) в 2016 году впервые вошёл в число двухсот лучших университетов мира. Согласно заключению британской группы QS World University, он зани-

мает 195-е место и таким образом входит в 1% ведущих. Его рейтинг заметно растёт год от года: в 2015 году он поднялся на 15 мест, в 2016 - на 67 мест.

Пятнадцать лет назад наводнение уничтожил действующий с 1883 года участок старейшей узкоколейки Германии Weißeritzbahn между станциями Freital-Heinsberg и Kurort Kipsdorf. Частично трасса была восстановлена в 2008 году. Теперь восстановление окончательно завершено, и с 17 июня на участке длиной 26 километров снова ходят поезда. Расписание предусматривает рейсы дважды в день, утром и вечером. После предполагаемого вскоре введения в строй второго железнодорожного состава количество ежедневных рейсов увеличится до четырёх. Это послужит дальнейшему развитию туризма в районе Osterzgebirge.

● **КНИЖКИ ДЛЯ МАЛЫШЕЙ**
картонные,
на русском языке

1,40 €

магазин
KARUSSELL
Mo.-Sa. 10.00-22.00 Bischofsweg 16
01097 Dresden
Tel. 0351-16086659

СУББОТА, 1.07.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА) 05.00, 09.00, 11.00 Новости 05.10 X/ф А если это любовь? 06.45 X/ф Сказка о потерянном времени 08.00 Играй, гармонь любимая! 08.40 Слово пастыря 09.10 А. Яковлева. Жизнь с чистого листа 10.05 Смак 10.45 Смешарики. Нов. приключения 11.15 Идеальный ремонт 12.05 Т/с Журов 14.00 Вокруг смеха 17.00 Вечерние Новости 17.15 Точь-в-точь 20.00 Время 20.20 Сегодня вечером 21.50 X/ф Кавказская пленница, или Новые приключения Шурика X/ф Загадка Эндхауза 01.05 X/ф Чёрная роза - эмблема печали, красная роза - эмблема любви 03.20 X/ф Деловые люди		РТР ПЛАНЕТА 05.00, 07.20 Т/с Семейный детектив 07.00, 10.30 Вести. Местное время 08.40 Живые истории 09.20 Пятеро на одного 10.00, 13.00 Вести 10.50 Обыкновенный концерт 11.20 Пять вечеров до рассвета 12.00, 13.30 Т/с Только ты 19.00 Вести в субботу 20.00 X/ф Любовь говорит 23.20 Романтика романа 00.20 X/ф Фантазии Фаяртьева 03.00 X/ф Мой белый и пушистый		НТВ-МИР 06.10 Их нравы 07.00, 09.00, 15.00 Сегодня 07.20 И снова здравствуйте! 07.50 Главная дорога 08.25 Умный дом 09.25 Готовим с А. Зиминим 09.55 Еда живая и мертвая 10.50 Квартирный вопрос		13.20 Обложка. Пётр и его стакан 13.50 Д/ф Королевы красоты. Проклятие короны 14.45 Т/с Наши соседи 17.45 X/ф Коммуналка 21.00 Постскриптум 22.00 Право голоса 00.35 Смерть с запахом герани. Спецрепортаж 01.05 Д/ф П. Столыпин. Выстрел в антракте 01.55 Линия защиты 05.20 Тайны нашего кино. Неоконченная пьеса для механического пианино		11.55 Двойные стандарты. Тут вам не там! Ты-супер! 12.50 Однажды... 15.20 Секрет на миллион 16.00 Центральное телевидение 18.00 Экстрасенсы против детективов 19.00 X/ф Упражнения в прекрасном 20.45 Т/с Стервы 22.45 Т/с Шаман-2 02.25		ДЕТСКИЙ МИР 02.00, 08.00 X/ф Остров сокровищ 04.00, 10.00 М/ф Чудесный сад. Разрешите погулять с вашей собакой. Лиса-строитель 05.00, 11.00 X/ф Необыкновенные приключения Карика и Вали 2с. 06.30, 12.30 М/ф Воспоминание. Жирафа и очки. Рыжая кошка 07.00, 13.00 М/с А вдруг получится!.. Где его видел? О рыбке и рыбке. Терем-Теремок. Тайна 14.00 X/ф Сказка, рассказанная ночью 16.00 М/ф Исполнение желаний. Птичка Тари 17.00 X/ф Кольца Альманзора 18.30 М/ф Слононок-турист. Медвежонок на дороге. Бедокуры 19.00 М/с Привет мартышке. Зай и Чик	
		ТВС1 06.00 X/ф Светлый путь 07.35 Марш-бросок 08.00 Православная энциклопедия 08.30, 03.50 Т/с Коллекция 09.55 Т/с Генеральская внучка 11.30, 14.30 События 11.45, 02.20 Т/с Богатая и любимая		НТВ-МИР 06.10 Их нравы 07.00, 09.00, 15.00 Сегодня 07.20 И снова здравствуйте! 07.50 Главная дорога 08.25 Умный дом 09.25 Готовим с А. Зиминим 09.55 Еда живая и мертвая 10.50 Квартирный вопрос		НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО 07.00 Корабль пришельцев 09.00 Шурочка 11.00 Комиссар 13.00, 01.00 Благочестивая Марта 1с. 14.30, 02.30 Благочестивая Марта 2с. 16.00 Счастливый час 17.30, 05.30 Волшебная сила 19.00 Замок 21.00 Любовь, предвестие печали 23.00 Лёгкая жизнь 04.00 Начало		ДЕТСКИЙ МИР 02.00, 08.00 X/ф Сказка, рассказанная ночью 04.00, 10.00 М/ф Исполнение желаний. Птичка Тари 05.00, 11.00 X/ф Кольца Альманзора 06.30, 12.30 М/ф Слононок-турист. Медвежонок на дороге. Бедокуры 07.00, 13.00 М/с Привет мартышке. Зай и Чик 14.00 X/ф Мио, мой Мио. Лебеди Непрядвы 16.00 М/ф Сын камня. Сын камня и великан. Лиса, Заяц и Петух. Пустомеля. Веселая карусель 17.00 М/ф Праздник новогодней елки. Гадкий утенок. Сестрица Аленушка и братец Иванушка 18.30 М/ф Я вспоминаю. Каша из топора. Веселая карусель 19.00 М/с Завтра будет завтра. Кузнец-колдун. Лев и заяц. Шут Балакирев. Принцесса и людоед			

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 2.07.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА) 05.00, 09.00, 11.00 Новости 05.10 Гении и злодеи 05.35 X/ф Свадьба с приданым 07.30 Часовой 08.00 Здоровье 09.10 Непутёвые заметки 09.30 Пока все дома 10.15 Фазенда 10.45 Смешарики. ПИН-код 11.15 Идеальный ремонт 12.35 Теория заговора 13.25 Н. Хрущёв. Голос из прошлого 17.30 Афтар жжот 18.30 Лучше все! 20.00 Воскресное Время 21.30 Что? Где? Когда? 22.50 X/ф В движении 00.30 X/ф Мой ласковый и нежный зверь 02.20 X/ф Зонтик для новобрачных 03.50 X/ф Жених с того света		07.40 Сам себе режиссер 08.20 Смехопанорама 08.45 Утренняя почта 09.20 Местное время. Вести-Москва. Неделя в городе 10.00, 13.00 Вести 10.25 Смеяться разрешается 12.15 Семейный альбом 13.20 Россия - любовь моя! Казахи из Сибири 13.45, 03.45 Больше, чем любовь 14.30 Абсолютный слух 15.10, 04.30 Пешком... Москва от-тепелная 15.40 X/ф Сводная сестра 19.00 Вести недели 21.00 Воскресный вечер 22.55 Дежурный по стране. М. Жванецкий 23.40 И. Агаянц. Путь в Историю 00.30 X/ф Красотка 02.10 X/ф Только любовь		08.00, 04.05 X/ф Давайте позна-комимся 09.30 Барышня и кулинар 10.00 Т/с Генеральская внучка 11.30, 23.10 События 11.45, 02.35 Т/с Богатая и любимая 13.25 Осторожно, мошенники! Семейный альбом 13.50 Смех с доставкой на дом 14.30 Московская неделя 15.00 Т/с Наши соседи 17.55 X/ф Больше, чем врач 21.05 Свадьба и развод. Н. Коро-лёва и И. Николаев 21.50 Д/ф Мужчина и женщина. Почувствуйте разницу 23.25 X/ф Коммуналка		10.00 Чудо техники 10.55 Дачный ответ 12.00 Поедем, поедим! 12.55 Ты - супер! 15.25 Криминальная Россия 16.05 Следствие вели... 17.00 Новые русские сенсации 18.00 Итоги недели 19.00 Экстрасенсы против де-тективов 20.35 Т/с Игра. Реванш 00.25 Т/с Дорожный патруль-2 04.05 Судебный детектив		ДЕТСКИЙ МИР 02.00, 08.00 X/ф Сказка, расска-занная ночью 04.00, 10.00 М/ф Исполнение желаний. Птичка Тари 05.00, 11.00 X/ф Кольца Альманзора 06.30, 12.30 М/ф Слононок-турист. Медвежонок на дороге. Бедокуры 07.00, 13.00 М/с Привет мартышке. Зай и Чик 14.00 X/ф Мио, мой Мио. Лебеди Непрядвы 16.00 М/ф Сын камня. Сын камня и великан. Лиса, Заяц и Петух. Пустомеля. Веселая карусель 17.00 М/ф Праздник новогодней елки. Гадкий утенок. Сестрица Аленушка и братец Иванушка 18.30 М/ф Я вспоминаю. Каша из топора. Веселая карусель 19.00 М/с Завтра будет завтра. Кузнец-колдун. Лев и заяц. Шут Балакирев. Принцесса и людоед	
РТР ПЛАНЕТА 04.40 X/ф Любовь говорит		ТВС1 06.00 X/ф Девушка моей мечты 07.30 Фактор жизни		НТВ-МИР 05.50 Н. Гундарева. Личная жизнь актрисы 07.00, 09.00, 15.00 Сегодня 07.20 И снова здравствуйте! 07.45 Устами младенца 08.25 Едим дома 09.20 Первая передача		НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО 07.00 Замок 09.00 Любовь, предвестие печали 11.00 Лёгкая жизнь 13.00, 01.00 Палач 16.00 Счастливый час 17.30, 05.30 За счастьем 19.00 Лучшее время года 21.00 Господин оформитель 23.00 Волга-Волга 04.00 Мать и мачеха		ДЕТСКИЙ МИР 02.00, 08.00 X/ф Сказка, расска-занная ночью 04.00, 10.00 М/ф Исполнение желаний. Птичка Тари 05.00, 11.00 X/ф Кольца Альманзора 06.30, 12.30 М/ф Слононок-турист. Медвежонок на дороге. Бедокуры 07.00, 13.00 М/с Привет мартышке. Зай и Чик 14.00 X/ф Мио, мой Мио. Лебеди Непрядвы 16.00 М/ф Сын камня. Сын камня и великан. Лиса, Заяц и Петух. Пустомеля. Веселая карусель 17.00 М/ф Праздник новогодней елки. Гадкий утенок. Сестрица Аленушка и братец Иванушка 18.30 М/ф Я вспоминаю. Каша из топора. Веселая карусель 19.00 М/с Завтра будет завтра. Кузнец-колдун. Лев и заяц. Шут Балакирев. Принцесса и людоед	

В районе Klotzsche строится новый дом для престарелых (Pflegeheim) на 128 мест. Уже подано более 200 заявок, что неудивительно: будущим жильцам гарантированы прекрасные условия. Территория строительства была специально очищена от вредных веществ; террасы на крыше будут озеленены. Количество обслуживающего персонала - 60 человек. Дом будет готов к заселению в конце лета.

Строительство ещё одного дома престарелых начато в районе Striesen возле Pohlandplatz. 122 одноместные комнаты предназначены для постояльцев не только из Дрездена, но и со всей Германии, а 6 апартаментов - для жителей региона. Дом должен быть готов к февралю 2019 года.

Потребление наркотиков в школах Саксонии за период с 2011 по 2015 год удвоилось. В то же время в дрезденских школах оно сократилось, сообщает Ведомство по уголовным делам Саксонии (Landes kriminalamt Sachsen, LKA). В 2015 году среди саксонских школьников было зарегистрировано 128 случаев купли-продажи наркотиков, в Дрездене - 20.

В прошлом году это число в городе сократилось вдвое; при этом в профессиональных школах не было отмечено ни одного случая. Одновременно снижается число случаев насилия в городских школах: со 195 случаев в 2014 году до 164 в 2015-м. По мнению LKA, важную роль в снижении школьной преступности играет профилактика: введение в учебный план уже с первого класса темы опасности наркотиков, совместные беседы с родителями.



ПРИЕМ НА РАБОТУ ПРАКТИКАНТОВ

0351- 208 565 30

0176- 22 32 76 21

Взять домой почитать КНИГИ можно в "Клубе С.Петербург" (Bischofsweg 16, 01097 Dresden, вход через магазин «Karussell») по пятницам с 10.00 до 12.00.

Здесь же - **бесплатные ВИДЕОКАССЕТЫ и DVD** с отечественными и зарубежными фильмами.



Kinder- und Elternzentrum
"Kolibri" e.V.

ЛАГЕРЬ В ЛЕТНИЕ КАНИКУЛЫ

26 - 30 июня

„Мы рисуем Дрезден“
(пензёр-проект),
„Неделя театра“.

3 - 7 июля

„Спорт - игры - развлечения“

Стоимость: от 65 € за 5 дней,
вкл. обеды, входные билеты.
Для обладателей Dresden-Pass: от 40 €.

Справки, запись: 0351-2068441

www.kolibri-dresden.de
Ritzenbergstr. 3, 01067 Dresden

В четвёртый раз на площади Altmarkt до 27 июня проходит фестиваль пляжного волейбола "Dresden Beach". Более 1000 тонн песка понадобилось на покрытие четырёх игровых полей. Кроме турнира профессионалов, здесь сражаются и любители. Разыгрываются кубки среди фирм и учебных заведений, проводится первенство по пляжному волейболу среди саксонских высших школ.

По утрам порезвиться в песке и сделать первые шаги в спорте могут воспитанники детских садов, а по вечерам гостей ждёт развлекательная программа. Для участия в спортивных турнирах нужно зарегистрироваться в интернете: www.dresden-beach.de.

1 июля в Дрездене впервые пройдёт забег с препятствиями "Rothaus Mudiator Run". Его участникам потребуется не только отменное здоровье, но также мужество, сноровка и железная воля для преодоления многочисленных препятствий: заболоченные карьеры, тёмные туннели, крутые склоны. Взрослые могут сделать выбор между Legionär-Strecke (8+ км) с числом препятствий более 25, и Hercules-Strecke (16+ км, более 50 препятствий).

Семьи с детьми могут принять участие в Barmer Family&Kids Run. Эта дистанция длиной чуть больше километра содержит пять препятствий, посильных для детей.

Девиз состязаний: "Преодолеешь Mudiator -

преодолеешь всё" ("Schaffst du den Mudiator, schaffst du Alles"). В заключение участников ждёт праздничное шоу. Записаться для участия в забеге можно в интернете: www.mudiator.com.

Площадь Altmarkt 2 июля станет центром праздника велосипедистов SZ-Farradfest, который состоится в Дрездене в 22-й раз. Задача участников - преодолеть одну из шести дистанций длиной от 9 до 140 км разной степени сложности.

В 7.15 будет дан старт участникам самой длинной трассы (Radtouristikfahrt 1) до городка Elsterwerda и обратно. Самая подходящая для семей с детьми - 30-километровая дистанция AOK-PLUS-Tour. А самая комфортная (всего 9 км) - PostModern-Tour до парка Großer Garten и DDV-Stadion и обратно. На финише каждый получит памятную медаль. Регистрация участников производится на странице интернета www.sz-farradfest.de.

Саксонский союз скалолазов (Sächsischer Bergsteigerbund, SBB) - закономерное явление в городе, окружённом горами. Чуть более года назад жители Дрездена получили возможность тренироваться в новом центре объединения Vereinszentrum Papiermühlengasse. За это время число членов Союза выросло на 3.000, большинство из которых - дети и молодёжь. Они составляют порядка четверти общей численности SBB, насчитывающего 14.000 человек.

Творческий центр "Омнибус" объявляет набор

с августа 2017 в следующие группы:

- цирковая группа "Арлекин"
 - хор
- группа раннего развития детей
 - танцевальная группа
 - танец живота

Обращаться по E-mail:
omnibusdd@gmail.com

"Клуб Санкт-Петербург" приглашает

1-3 октября:

БРЮССЕЛЬ - АНТВЕРПЕН - ГЕНТ - БРЮГЕ

Запись на поездку по тел.

0351/20856530, 0176/56428529.



ПОХОРОННОЕ
БЮРО

DENK

TrauerHilfe

Friedrichstraße 28, 01067 Dresden

0351 - 49 28 111

В ТРУДНУЮ МИНУТУ
МЫ ПОМОЖЕМ ВАМ
И ДНЁМ, И НОЧЬЮ

www.denk-dresden.de

20 ЛЕТ

REISESERVICE RANTZSCH

- недорогие авиабилеты по всему миру
- автобусные и железнодорожные билеты
- визы, отели, трансферы
- денежные переводы за границу (MoneyGram)
- отдых и санаторно-курортное лечение
- путешествия по Европе с экскурсиями на русском языке



REISESERVICE RANTZSCH
Freiberger Str. 39 · 01067 Dresden

Tel: 0351- 495 74 80

Fax: 0351- 495 74 70

E-mail: service@rantzsch-reisen.de

www.reiseservice-russland.com

16 июля

«ДОРОГАМИ РЕФОРМАЦИИ»

Экскурсия

с «Клубом Санкт-Петербург»
в Эрфурт и замок Вартбург.

Справки:

0176/22327621, 0176/56428529

**ПЕЧЁМ САМЫЕ ВКУСНЫЕ
ТОРТЫ В ДРЕЗДЕНЕ!**

«Медовик», «Наполеон»,
«Шоколадный», «Вишнёвый»,
«Грильяж».

Недорого. Срочно (полдня).

Заказ по тел. **0176-70609735**

с 9.00 до 22.00